

1919

VAN EECKE GHEYSENS & C^{IE}

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

RUE DE GROENINGHE 29

**COURTRAI
BELGIQUE**

**MOTEURS
"FOURMI"**

À GAZ, ESSENCE & PÉTROLE

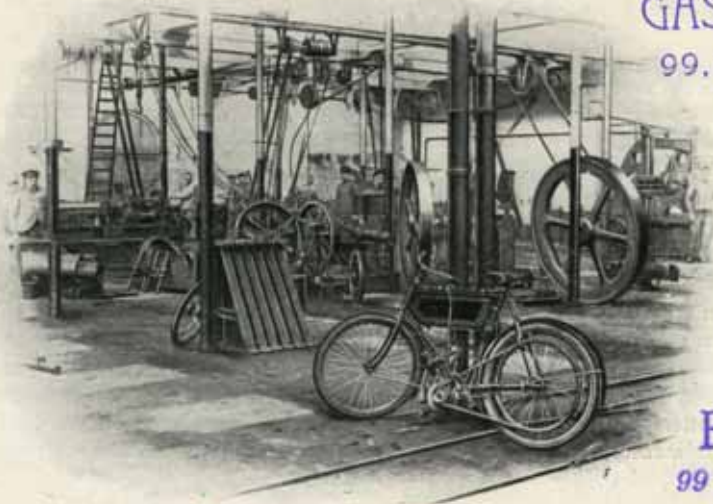
$\frac{1}{2}$, 1, 2 & 3 **CHEVAUX**



TÉLÉPHONE 92

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE «DUBIEZ COURTRAI»

REPRÉSENTANT
GASTON SAILLY
99, RUE DE NAMUR
BRUXELLES



Vue d'une partie de l'Usine

EXPOSITION
99 - Rue de Namur - 99
BRUXELLES

Moteur "FOURMI" au Gaz, à l'Essence ou au Pétrole

1/2, 1, 2 et 3 chevaux

DEPUIS de nombreuses années l'agriculture et la petite industrie réclament des moteurs de petite puissance, de volume réduit, de construction parfaite, répondant à tous les perfectionnements actuels de la mécanique avec un minimum d'organes robustes et simples, tout en étant d'un prix d'achat peu élevé.

Pour répondre au grand nombre de demandes qui nous sont faites dans ce sens, nous avons étudié un type de petits moteurs, fonctionnant au gaz, à l'essence ou au pétrole, d'une construction irréprochable dans leurs organes, achevés avec le plus grand soin et d'un bon marché extraordinaire.

La popularité toujours croissante de ces petits moteurs et la satisfaction la plus complète exprimée par tous nos clients, sont les garanties les plus sûres de leurs qualités.

Leur emploi est tout désigné chez les imprimeurs, les fabricants d'eaux gazeuses, les mécaniciens, charrons, fabricants de brosses, nickeleurs, torréfacteurs, couteliers, tourneurs, savonniers, charcutiers, teilleurs de lin, etc., etc., ainsi que pour actionner des ventilateurs, pompes, dynamos, écrémeuses, hache-paille, brise-tourteaux, machines agricoles en général, etc., etc.

Motor "DE MIER" werkende met Gas, Essence of Petrool

12, 1, 2 en 3 paardenkracht

SINDS eenige jaren zoekt landbouw en kleine nijverheid zich een motor van kleine kracht, geringe omvang en volmaakt stelsel, aan alle de verbeteringen op werktuigkundig gebied beantwoordende, krachtig en eenvoudig gebouwd, aan geringe prijs te verschaffen.

Ten einde aan de menigvuldige vragen die ons onder dit opzicht gedaan zijn te beantwoorden, hebben wij een klein stelsel van dusdanige motor bestudeerd, bovengestelde vragen oplossende onverbeterlijk van stelsel, eenvoudig in al zijne deelen en aan buitengewone lage prijs.

Het steeds aangroeiend gebruik dezer motors alsook het genoegen uitgedrukt door onze kalanten, zijn de beste waarborgen hunner goede hoedanigheden.

Hun gebruik is gansch aangeduid in de landbouw en kleine nijverheidstakken, zooals drukkers, gaswater bereiders, wagenmakers, borstelmakers, bezilver- en benikkelaars, draaiers, vleeschkappers, zwingelaars, tabaksnijders, bewegen van pompen, dynamos, afroomers, strooi-snijders, koekenbrekers, raapmolens en andere kleine werktuigen benuttigd in den landbouw en waarvoor het gebruik van kleine kracht vereischt is.

Nous pourrions citer quantité d'autres métiers et industries dans lesquels l'emploi d'un moteur est tout indiqué. Nous dirons simplement que toutes les personnes qui ont souci de leurs intérêts et qui veulent travailler dans des conditions d'économie irréalisables avec d'autres machines adopteront sans hésiter notre moteur "**FOURMI**" parce qu'il est :

Le meilleur marché

Le mieux construit

Le plus simple

Le plus économique

Le plus régulier

Le plus robuste

Le mieux conditionné

sous tous les rapports.

Description du Moteur "**FOURMI**"

IL est prouvé maintenant que seuls les moteurs à cylindre horizontal, travaillent dans les meilleures conditions au point de vue de l'usure, du graissage et du nettoyage faciles. C'est pourquoi nous n'avons pas hésité à adopter ce mode de construction.

Wij zullen hier eenvoudig bijvoegen dat de gebruikers die hunne belangen willen ter harte nemen en onder alle voorwaarden van zuinigheid opwegende tegen allerhande vroeger in gebruik zijnde bestaande stelsels, geen oogenblik zullen aarzelen de voorkeur te geven aan onzen nieuwen motor "**DE MIER**" daar hij :

De goedkoopste

De beste uitgevoerde

De eenvoudigste

De spaarzaamste

De regelmatigste

De sterkste gebouwde

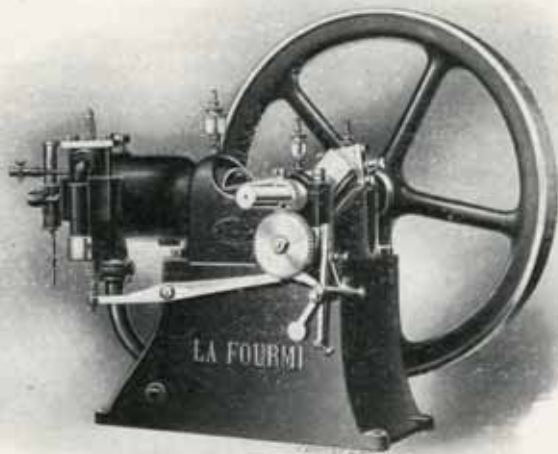
der hedendaagsche motors is onder alle opzichten.



Beschrijving van den Motor "**DE MIER**"

Door ondervinding is het bewezen dat de motoren met liggende cylinders onder alle opzichten van sleet, gemak van vetten, kuischen, enz., deze met rechtstaande cylinders te boven gaan. Wij hebben diensvolgens in het algemeen voor onze motoren die bouwning aangenomen.

**MOTEUR
A GAZ**



**Type
12 cheval**

Notre moteur est posé sur un socle en fonte d'une forme élégante, bien étudié au point de vue de sa stabilité et servant de pot d'échappement.

Le cylindre est à double enveloppe, permettant une circulation d'eau rapide et abondante dans toutes les parties sujettes à s'échauffer. Nous avons supprimé tous les joints susceptibles de se détériorer à l'usage et qui dans la plupart des moteurs provoquent des arrêts et des ennuis fréquents.

L'arbre coudé est en acier de première qualité. Il est forgé d'une seule pièce et travaillé de la pleine matière, ce qui lui assure une solidité à toute épreuve et lui conserve une rigidité mathématique.

La bielle est également forgée d'acier, tournée et mécanisée dans toutes ses parties. La tête de bielle est en bronze phosphoreux ainsi que les coussinets. L'usure en est donc réduite au minimum.

Le régulateur, d'un modèle spécial et breveté, est des plus perfectionné et très sensible. Par ce fait, la régularité du moteur est assurée à toute charge et la consommation reste proportionnelle à la force employée.

Le volant est tourné et bien poli. Il maintient par son poids bien calculé, de concert avec le régulateur, la vitesse normale nécessaire à la plupart des industries. Nous fournissons sur demande des volants extra lourds pour l'éclairage électrique.

Deze zijn gevestigd op een voetstuk in geutijzer, volgens de beste berekeningen van standvastig evenwicht berekent en vervaardigd; dit voetstuk dient tevens voor afblaaspot.

De cylinder met dubbele wanden laat toe eene snelle en volmaakte rondvloeing van water te doen gebeuren op alle punten waar de verhitting kan geschieden.

Er dient opgemerkt te worden dat wij de vroegere bestaande sluitingen van kant gewezen hebben daar zij maar al te dikwijls aanleg gaven tot vernieuwingen of stilstanden die dikwerf maar al te onaangenaam waren.

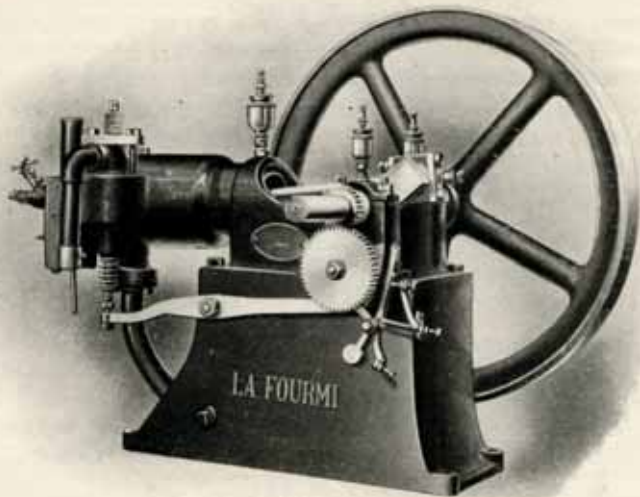
De elboog-as, gansch in staal, is uit een stuk op volle dikte uitgewerkt, hetgeen zijne regelmatige sterkte in al zijne deelen verzekerd.

De drijfstang, insgelijks uit staal van beste hoedanigheid vervaardigd, is voorzien van kussens in phosphoor brons.

De kussens zijn uit het zelfde metaal vervaardigd. Hunne sleet is dus op de minste schaal mogelijk gebracht.

De regelaar, bestaande uit een eigenaardig en bijzonder stelsel ten onzen voordeele gebreveteerd, is bijzonder gevoelig. Deze groote gevoeligheid heeft voor gevolg de regelmatige snelheid van den motor te behouden welke ook zijne belasting moge zijn, en het verbruik van petrool of gas blijft evenredig aan het te verrichten werk.

**MOTEUR
A PÉTROLE**



**Type
1 cheval**

Les soupapes d'aspiration et d'échappement sont verticales et guidées sur une grande longueur. Leur usure est donc nulle. Elles ont une levée et un diamètre suffisant pour assurer l'entrée et la sortie des gaz sans pertes de charge sensibles. Elles sont forgées d'une seule pièce avec leur tige et sont ainsi d'une résistance égale dans toutes leurs parties.

Leur nettoyage se fait en quelques instants. Il suffit de desserrer deux écrous pour les mettre à jour et les enlever.

De ce qui précède il est aisé de conclure que le moteur "**FOURMI**" répond aux exigences des personnes les plus difficiles et les plus compétentes.



Moteur à Gaz "**FOURMI**"

L'ÉCONOMIE dans la consommation d'un moteur à gaz dépend surtout du brassage intime du mélange d'air et de gaz introduit.

Notre dispositif breveté d'introduction comporte un seul organe. Il consiste simplement en une soupape double commandant à la fois l'entrée du gaz et de l'air et cela dans une proportion constante et la meilleure pour obtenir un fonctionnement parfait.

Het jachtwiel, gansch gedraaid en gepolijst, is dusdanig in zwaarte berekend dat door samenwerking met den regelaar het normaal getal omwentelingen, die somtijds in zekere arbeidswerktuigen vereischt is, regelmatig en standvastig blijft.

De aan- en afvoerkleppen zijn rechtstaande en met lange geleiding, hunne sleet is bijgevolg zeer gering. Zij hebben eene middellijn en oplichting bijzonder berekent om alle krachtverlies, die dikwijls het gevolg van onvolmaakte berekeningen is, te voorkomen.

De kleppen en hunne leidingen uit een enkel stuk gesmeed zijnde, bieden diensvolgens de zelfde tegenstandskracht in al hunne deelen.

Hunne kuisching is hoogst gemakkelijk, men heeft slechts twee moeren te lossen om gansch het stelsel ten dag te brengen en ze uit te nemen.

Uit de bovengemelde aangehaalde beschrijving is het gemakkelijk te besluiten dat onze motoren beantwoorden aan alle de voorwaarden die de meest bevoegde personen ervan zouden kunnen eischen.

Gas Motor "DE MIER"

De zuinigheid in het verbruik van gas in eenen motor hangt hoofdzakelijk af van het innig mengsel van aangevoerde gas en lucht.

De cette façon nous arrivons pour ces petits moteurs à une consommation tellement réduite, que la dépense du gaz devient insignifiante.



Moteur à Essence "FOURMI,,

Ce moteur fonctionne avec tous les genres d'essence généralement employés. Toutefois nous recommandons spécialement la gasoline 750° qui est la plus économique.

Avec le système de carburateur breveté que nous avons adopté, nous supprimons les organes compliqués existant dans la plupart des carburateurs et déterminant des ennuis constants par leur complication même.

Ce carburateur étant complètement automatique peut être mis entre les mains de personnes les moins expertes.

L'allumage est produit par incandescence.

Le brûleur fonctionne avec la même essence que celle employée dans le carburateur.

L'allumage électrique n'est placé que sur demande.

Ons gebreveteerd stelsel van aanvoer bestaat enkel uit eene dubbelwerkende klep ter zelve tijd den aanvoer van gas en lucht zoodanig regelende dat de geschikte hoeveelheid van beide in gepaste manier aangebracht wordt. Op deze wijze, bereiken wij in deze kleine motoren een dusdanig vermindert verbruik, dat de kost van gas buitengewoon klein is.

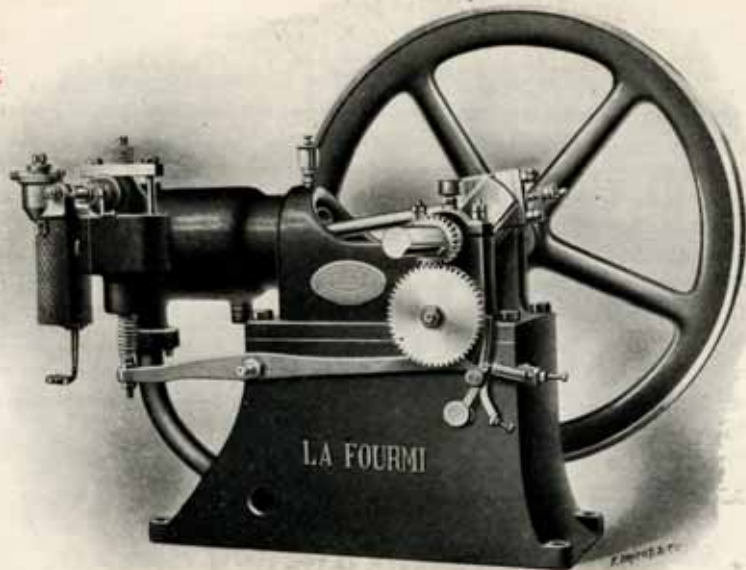


Essence Motor "DE MIER"

DEZE motor werkt met alle slacht van petroolgeest van verschillig soortelijk gewicht. Nochtans bevelen wij bijzonderlijk deze aan gekend onder naam van gazoline 750^o (gewicht 750 grammen per liter), die de zuinigste is. Met het gebreveteerd stelsel van Carburateur, die wij aangenomen hebben, zijn wij erin gelukt de samengestelde vroegere in gebruik zijnde organen die meestal aanleiding tot stilstanden en moeilijkheden gaven van kant de wijzen.

Dit eenvoudig stelsel kan door de minste ervarene in werktuigkunde gemakkelijk behandigd worden. De onsteking van het ontploffend mengsel geschied bij middel eener gloeibuis. De lamp ervan is gevoed met de zelve essence als hierboven. Op bijzondere vraag kan deze lamp vervangen worden door elektrieke aansteking.

**MOTEUR
A ESSENCE**



**Type
2 et 3
chevaux**

Moteur à Pétrole "FOURMI"

NOTRE longue expérience et les études que nous avons faites sur les moteurs à pétrole nous ont permis de présenter à notre clientèle un type de moteur parfait.

L'encrassement dans les moteurs se produit en général très rapidement lorsque le dosage de l'air et du pétrole n'est pas fait exactement et que le mélange, à l'introduction dans le moteur n'est pas à la température voulue. Par ce fait, la combustion ne se produit qu'imparfaitement et le pétrole, au lieu de brûler complètement, se décompose, les résidus goudronneux encrassant le moteur.

Dans notre système, la quantité de pétrole et d'air admis dans le cylindre est toujours la même. Jamais il ne se produit d'accumulation de pétrole non brûlé. La combustion est donc parfaite.

De plus le bec du brûleur est alimenté directement au pétrole lampant ordinaire.

En résumé, notre moteur " **FOURMI** " qu'il fonctionne au gaz, à l'essence ou au pétrole, assure à celui qui l'emploie :

Le MINIMUM de Surveillance;

Le MAXIMUM d'Economie.

Petrol Motor "DE MIER"

ONZE lange ondervinding op het gebied der vervaardiging der petrol motoren heeft ons toegelaten een volmaakt stelsel aan onze kalanten aan te bieden.

De aanlaadsels die zich in het algemeen bij het gebruik van petrol snel voordoen hebben voor oorzaak het onvolmaakt en onjuist mengsel van lucht en petrol, waardoor onvolmaakte verbranding veroorzaakt wordt en bijgevolg kool en teerstoffen zich op de binnendeelen van den motor nederwerpen en aanladen.

In ons nieuw stelsel, de hoeveelheid petrol en ingebrachte lucht blijven standvastig dezelfde.

Er kan dus geene opstapeling van onverbrande petrol plaats grijpen, de verbranding is bijgevolg volledig.

De gloeibuis is insgelijks bij gebruik van gewoone petrol verwarmt.

Ten slotte, onze motor "DE MIER", werkende 't zij met gas essence of petrol verzekerd aan zijnen gebruiker :

Het MINSTENS van bewaking.

Het MEESTENS van zuinigheid.

Dimensions principales et prix du Moteur "FOURMI"

au Gaz, à l'Essence ou au Pétrole

FORCE effective en chevaux	DIMENSIONS EXTRÊMES en mètres			DIAMÈTRE du Volant	POULIE DE COMMANDE		NOMBRE de Tours	PRIX
	Longueur	Largeur	Hauteur		Diamètre m/m	Largeur m/m		
1	0m97	0m80	0m57	0m70	340	175	100	Fr. 550
2	1m10	0m93	0m64	0m85	320	200	175	» 750
3	1m40	1m00	0m75	0m95	300	250	200	» 950
4	1m66	1m25	0m85	1m05	290	300	225	» 1150

Les prix ci-dessus s'entendent pour le moteur complet avec réservoir d'eau, poche à gaz, réservoir d'essence ou de pétrole, graisseurs et clefs nécessaires.

Les tuyaux nécessaires pour l'amenée au moteur, du gaz, de l'essence ou du pétrole ainsi que pour l'eau de refroidissement sont placés à nos frais si leur longueur ne dépasse

Bijzondere afmetingen en prijzen van den Motor "DE MIER"
werkende met Gas, Essence of Petrool

Werkelijke Paarden- kracht.	GROOTSTE AFMETINGEN in meters			DOORMETER van het Jachtwiel	HOOFDPOULIE		GETAL Omwen- telingen	PRIJS
	Lengte	Breedte	Hoogte		Doormet ^r m/m	Breedte m/m		
1	0m97	0m80	0m57	0m70	340	175	100	Fr. 550
2	1m10	0m93	0m64	0m85	320	200	175	• 750
3	1m40	1m00	0m75	0m95	300	250	200	• 950
4	1m66	1m25	0m85	1m05	290	300	225	• 1150

BOVENGEMELDE prijzen verstaan zich voor de volledige motor, met waterbak, gaszak of voedingsbak, vetstelsels en noodige sleutels.

De noodige buizen voor gas, petrool of essence, zijn begrepen tot op twee meters afstand van den motor, de afvoerbuis tot op eene lengte van vier meters.

pas deux mètres. Nous fournissons également quatre mètres de tuyau d'échappement. Le surplus s'il en faut sera payé par le client.

Nous fournissons ces mêmes moteurs avec deux volants pour la production de la lumière électrique, ainsi que des moteurs combinés avec pompe, etc. Prix sur demande.

Prix spécial pour allumage électrique.

Tous nos moteurs sont essayés au frein avant leur sortie de l'usine. Nous donnons la pleine garantie de la puissance effective renseignée dans le présent catalogue.

Nous garantissons également nos moteurs pendant une année contre tous défauts de construction ou de matière.

En dehors des moteurs "**FOURMI**" nous fabriquons également des moteurs de 3 à 25 HP pour lesquels nous envoyons sur demande nos catalogues de prix.



De overmaat indien er vereischt wordt, blijft ten laste van den kooper.

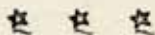
Wij leveren dezelve motoren op vraag met twee jachtwielen bijzonderlijk geschikt voor elektricks licht, alsook samengestelde motoren met pompen, enz. Prijs op aanvraag.

Bijzondere prijzen voor elektrieke aansteking.

Al onze motoren zijn beproefd bij middel van den riem alvorens onze werkhuizen te verlaten. Wij geven volle waarborg over de aangeduide kracht volgens catalogus.

Alle motor is voor een jaar gewaarborgd tegen slecht maaksel of gebrek aan gebruikte stoffen.

Voor krachtigere motoren van 3 tot 25 paarden, zenden wij volgaarne catalogus op vraag.



=====
IMPRIMERIE
... LITHOGRAPHIE
E. GOUWELLOS & C^{ie}
... SOC. ANON. ...
1-4, RUE ST-PIERRE
... BRUXELLES ...
=====